

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 235

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionslarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaclion et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Tesseta AG, in Liq., Zürich.

Vacu Lug Tractor's Pneus S. A., La Tour-de-Peilz.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 187673-187696.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1^{re} partie).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, hzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafverfahren im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Strafverfahren im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erteilt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bet Wohnen.

Les créanciers du failli, et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou décaissé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1104)

Gemeinschuldner: Thür Edgar, geb. 1912, von Altstätten (St. Gallen), Konditor, Hohlstrasse 365, Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma Edgar Thür, Thürex-Verlag, Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1961.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Oktober 1961.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1135)

Gemeinschuldner: Iten Heinz, geb. 1926, von Unterägeri (ZG), in Schlieren, Engstringerstrasse 54a, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Heinz Iten», Photos en gros, in Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 28. August 1961.

Summarisches Verfahren, SchKG 231.

Eingabefrist: bis 17. Oktober 1961.

Ct. du Valais Office des faillites d'Entremont, Sembrancher (1176)

Faillie: Garage du Tunnel du Grand-Saint-Bernard S. A., Bourg-St-Pierre.

Date d'ouverture de la faillite: le 6 juillet 1961.

Première assemblée des créanciers: le 17 octobre 1961, à 14 heures 30, à l'Hôtel de la Gare, à Sembrancher.

Délai pour les productions: 30 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1178)

Ueber Hauri Karl, geb. 1893, von Reinach (AG), Geschäftsführer, Wehntalerstrasse 399, Zürich 11/46, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. August 1961 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 30. September 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Oktober 1961 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1177)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachbassliquidation

Ueber den Nachlass des am 17. August 1961 verstorbenen

Neidhart Johannes.

Vertreter, geb. 1918, von Ramsen (SH), wohnhaft gewesen in Zürich 10/37, Wasserwerkstrasse 104, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 22. September 1961 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 30. September 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Oktober 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1169)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnissen und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von

Dr. Teitler Joachim,

1907—1959, gewesener Verwaltungsrats-Delegierter der Privat-Kommerzbank AG, Zürich, wohnhaft gewesen in Zürich 6, Germaniastrasse 53, liegen der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 6. Oktober 1961 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, sonst gelten sie als anerkannt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich und im Doppel einzureichen, sonst wird die Ausscheidung rechtskräftig.

Kt. Zürich Konkursamt Meilen (1170)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Niederberger Theodor, geb. 1921, gewesener Vize-direktor, von Wolfenschiessen (NW), in der Au 9, Meilen, früher Krähbühlstrasse 55, Zürich 7, liegt der infolge Anerkennung einer nachträglichen (verpäteten) Forderungsanmeldung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Plans sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Oktober 1961 an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Graubünden**Konkursamt Davos**

(1171)

Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation Oehlschläger E. sel., Bäckerei, Davos-Platz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab 7. Oktober 1961 während 10 Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betr. das Inventar einzureichen.

Kt. Aargau**Konkursamt Bremgarten**

(1181)

Konkursamtliche Inventar- und Lastenverzeichnisaufgabe

Im summarischen Konkursverfahren über

Röschli-Krähenbühl David,

sanitäre Anlagen, Oelfeuerungen und Duolit-Werk, in Heinrütli-Widen, liegen das Inventar sowie das Lastenverzeichnis betreffend die Grundstücke GB Widen Nrn. 597 und 598 vom 9. bis 18. Oktober 1961 auf dem Konkursamt Bremgarten (Rathaus, 1. Stock, Bureau Nr. 21) zur Einsicht auf.

Beschwerden dagegen sind innert genannter Frist beim Gerichtspräsidium Bremgarten einzureichen, ansonst Inventar und Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet würden.

Die Auflage des Kollokationsplanes erfolgt später.

Bremgarten, den 4. Oktober 1961.

Konkursamt Bremgarten.

(Tel. [037] 7 12 43)

Ct. du Valais**Office des faillites, Martigny**

(1179)

Faillie: Société en commandite Boraley & Cie, carrières, Saillon.

Date du dépôt: 7 octobre 1961 à l'office des faillites de Martigny où le dit état peut être consulté.

Délai pour contester: 10 jours expirant le 16 octobre 1961 inclus. Passé ce délai, l'état de collocation sera considéré comme accepté et passera en force.

Ct. de Genève**Office des faillites, Genève**

(1182)

Faillie: Grunholzer SA., installation et entretien de chauffages centraux et appareils sanitaires, atelier 7, Avenue Industrielle, Carouge.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Ct. de Vaud**Office des faillites, Lausanne**

(1172)

Par décision du 7 septembre 1961, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite de Humbert Georges, transports, chemin du Bois-de-Vaux 20, à Lausanne.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Ct. du Valais**Arrondissement de Martigny**

(1173)

Vente aux enchères forcées. — Unique enchère au plus offrant

Le samedi 11 novembre 1961, dès 14 heures, au Café de la Tour, à Saillon, aura lieu la vente aux enchères forcées de tous les immeubles appartenant au failli, Roduit Marcellin, de Fritz, à Saillon, et figurant au registre foncier comme suit:

I. Sur Saillon:

- Parcelle N° 3782, fol. de plan 3, Vers-les-Moulins, 749 m², pré-jardin. Taxe cadastrale: Fr. 225. Estimation officielle: Fr. 20 le m².
- Parcelle N° 1199, fol. de plan 3, Vers-les-Moulins, 413 m², pour 2/9^e, dont habitation-moulins, 195 m² et place 218 m². Taxe cadastrale: habitation: Fr. 13 540; place: Fr. 392. Estimation officielle: pour les 2/9^e du numéro: Fr. 13 340.
- Parcelle N° 1199, fol. de plan 3, Vers-les-Moulins, 413 m², pour 4/9^e, dont habitation-moulins, 195 m² et place 218 m². Taxe cadastrale: habitation: Fr. 13 540; place: Fr. 392. Estimation officielle: Fr. 26 680.

NB.: Il est précisé que seules les quotes-parts de Marcellin-Roduit à la parcelle N° 1199 ci-devant, sont mises en vente, à savoir les 2/9^e et les 4/9^e.

Est réservé le droit légal de préemption des copropriétaires.

- Parcelle N° 1197, fol. de plan 3, Vers-les-Moulins, 266 m², verger. Taxe cadastrale: Fr. 399. Estimation officielle: Fr. 20 le m².
- Parcelle N° 2483, fol. de plan 17, Aux Bains, 1790 m², pré. Taxe cadastrale: Fr. 2238. Estimation officielle: Fr. 7 le m².
- Parcelle N° 2509, fol. de plan 17, Aux Bains, 504 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 756. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2548, fol. de plan 17, Aux Bains, 863 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 1165. Estimation officielle: Fr. 12 le m².
- Parcelle N° 3244, fol. de plan 17, Aux Bains, 863 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 1683. Estimation officielle: Fr. 12 le m².
- Parcelle N° 2438, fol. de plan 17, Aux Bains, 1142 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 1599. Estimation officielle: Fr. 10 le m².
- Parcelle N° 2447, fol. de plan 17, Aux Bains, 272 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 408. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2448, fol. de plan 17, Aux Bains, 197 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 296. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2449, fol. de plan 17, Aux Bains, 129 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 194. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2450, fol. de plan 17, Aux Bains, 412 m², dont vigne 341 m² et inculte 71 m². Taxe cadastrale: Fr. 517. Estimation officielle: Fr. 8 le m².

- Parcelle N° 2452, fol. de plan 17, Aux Bains, 90 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 135. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2453, fol. de plan 17, Aux Bains, 92 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 138. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2454, fol. de plan 17, Aux Bains, 172 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 258. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2455, fol. de plan 17, Aux Bains, 89 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 134. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2456, fol. de plan 17, Aux Bains, 84 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 126. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2457, fol. de plan 17, Aux Bains, 128 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 192. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2458, fol. de plan 17, Aux Bains, 105 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 158. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2459, fol. de plan 17, Aux Bains, 449 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 606. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2460, fol. de plan 17, Aux Bains, 200 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 300. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2465, fol. de plan 17, Aux Bains, 286 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 386. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2466, fol. de plan 17, Aux Bains, 241 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 325. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2468, fol. de plan 17, Aux Bains, 291 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 393. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2475, fol. de plan 17, Aux Bains, 287 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 382. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2478, fol. de plan 17, Aux Bains, 625 m², dont vigne 220 m² et inculte 405 m². Taxe cadastrale: Fr. 317. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2479, fol. de plan 17, Aux Bains, 393 m², dont vigne 324 m² et inculte 69 m². Taxe cadastrale: Fr. 52. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2480, fol. de plan 17, Aux Bains, 132 m², pré. Taxe cadastrale: Fr. 178. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 2482, fol. de plan 17, Aux Bains, 219 m², pré. Taxe cadastrale: Fr. 296. Estimation officielle: Fr. 8 le m².
- Parcelle N° 3445, fol. de plan 3, Derrière-les-Moulins, 1562 m², dont vigne 1440 m² et inculte 122 m². Taxe cadastrale: Fr. 1950. Estimation officielle: Fr. 11 le m².
- Parcelle N° 3446, fol. de plan 3, Derrière-les-Moulins, 1965 m², dont vigne 1459 m² et inculte 506 m². Taxe cadastrale: Fr. 1995. Estimation officielle: Fr. 11 le m².

II. Sur Leytron:

- Parcelle N° 5255, fol. de plan 23, Terre Noire, 125 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 169. Estimation officielle: Fr. 750.
- Parcelle N° 5256, fol. de plan 23, Terre Noire, 135 m², vigne. Taxe cadastrale: Fr. 182. Estimation officielle: Fr. 810.

Les conditions d'enchères sont déposées auprès de M^o Francis Thurre, avocat, à Martigny-Ville, avenue de la Gare 29, à Martigny-Ville, président de l'administration de la faillite, où chacun peut en prendre connaissance dès le 27 octobre 1961.

Vision locale le 9 novembre 1961, dès 14 heures.

Martigny-Ville, le 6 octobre 1961.

L'administration de la faillite:

Le président: Francis Thurre, avocat.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich**Konkurskreis Unterstrass-Zürich**

(1183)

Schuldnerin: Interport A.G., Handel mit Fabrikaten der Metallindustrie, Werkvertretungen, Stampfenbachstrasse 111, Zürich 6. Datum der Stundungsbewilligung gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, IV. Abteilung: 28. September 1961.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 28. Januar 1962.

Sachwalter: Dr. jur. Carl Odermatt, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 9, Zürich 1. Eingabefrist: bis 27. Oktober 1961 (Wert 28. September 1961).

Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Dezember 1961, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerstrasse 3, Zürich 1.

Aktenaufgabe: vom 30. November bis 9. Dezember 1961 in der Kanzlei des Sachwalters, Bahnhofplatz 9, Zürich 1.

Ct. de Vaud**Arrondissement de Morges**

(1180)

Débiteur: Pelichet Charles, comptoir ménager, à Morges.

Durée du sursis: 4 mois, échéant le 15 février 1962.

Commissaire: R. Lorenz, préposé à l'office des faillites de Morges.

Délai pour les productions: 27 octobre 1961.

Assemblée des créanciers: mardi le 9 janvier 1962, à 14 heures 15, Maison de Ville, à Morges.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Signau, Langnau i. E.* (1174)
Schuldner: Trachsel Hans, des Hans, von Noffen, geb. 1923, Schreiner,
früher Bomatt, Zollbrück, nun Schachenweg 6, in Lyss.
Bestätigungsdatum: 19. September 1961.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Langnau im Emmental, den 3. Oktober 1961.

Der erstinstanzliche Nachlassrichter:
K. Hess.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Betreibungsamt Dübendorf* (1184)
Steigerungsrückruf

Die auf Donnerstag, 12. Oktober 1961, 15 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Gockhausen-Dübendorf angesetzte Grundpfandverwertung der Liegenschaften Kat. Nrn. 6454 und 6457 in Gockhausen, Schuldnerin: Transgrund A.G., Baden, und Pfand Eigentümer: Hans Meier-Suttor, Gockhausen, findet zufolge gänzlicher Regelung nicht statt.

Dübendorf, 5. Oktober 1961.

Betreibungsamt:
H. Gossweiler.

Kt. Zug *Konkurskreis Zug* (1175)

Ergänzung zum Kollokationsplan und provisorische Verteilungsliste

Im Konkurs über die Kredit- und Verwaltungsbank Zug, mit Sitz in Zug, liegen die erste Ergänzung zum Kollokationsplan sowie die provisorische Verteilungsliste betreffend die erste Abschlagsverteilung von 42% der privilegierten Sparheftforderungen gemäss Art. 69 und 82 der Konkursverordnung vom 9. bis zum 18. Oktober 1961 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Soweit die Ergänzung zum Kollokationsplan nicht innert 10 Tagen durch Klage beim Kantonsgericht Zug angefochten wird, erwächst sie in Rechtskraft. Das gleiche gilt für die provisorische Verteilungsliste, sofern dagegen nicht innert 10 Tagen beim Kantonsgericht Zug Beschwerde geführt wird.

Zürich, den 3. Oktober 1961.

Kredit- und Verwaltungsbank Zug
(in Konkursliquidation)
Die Konkursverwaltung:
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau,
Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. September 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Arnold Wipf A.G., Rümlang, in Rümlang. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. September 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Stifterfirma sowie für deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Alter oder Tod sowie unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Arnold Wipf, von Stäfa, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Dr. Ulrich Campell, von Ardez (Graubünden), in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Ferdinand Schoch, von Fischingen (Thurgau) und Zürich, in Rümlang, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomicil: Glattalstrasse in Rümlang (bei der Arnold Wipf A.G.).

29. September 1961.

Wohlfahrtsfonds der Heiner. Waechter & Cie. Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1960, Seite 3479). Die Prokura von Walter Storz ist erloschen. Walter Arn führt nun seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1961.

Personalfürsorgefonds der Aktiengesellschaft Franz Brozincevic & Co., Wetzikon, in Wetzikon (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1953, Seite 2352). Die Unterschrift von Max Brozincevic ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Lindenmeyer, von Basel, in Wetzikon, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1961.

Wohlfahrtsstiftung II der Aktiengesellschaft Franz Brozincevic & Co., Motorwagenfabrik, Wetzikon, in Wetzikon (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1953, Seite 2352). Die Unterschrift von Max Brozincevic ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Lindenmeyer, von Basel, in Wetzikon, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1961.

Pensionskasse zugunsten des Personals der Firma Turmac S.A., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1960, Seite 1739). Kollektivunterschrift ist erteilt an Germain Prêtre, von Boncourt (Bern), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und an Arthur Hublard, von Courgenay (Bern), in Zürich. Sie zeichnen nicht miteinander; ein jeder zeichnet ausschliesslich mit je einem der bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten.

30. September 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Albrecht-Reklame, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. September 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Albrecht-Reklame», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Edgar Albrecht, von Müllheim (Thurgau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domicil: Hegarstrasse 16 in Zürich 7 (bei der Firma Albrecht-Reklame).

3. Oktober 1961.

Sterbekasse des Konsumvereins Sood-Adliswil, in Adliswil (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1952, Seite 847). Laut vom Bezirksrat Horgen am 4. August 1961 als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ihres Vermögens wird unter dem Namen Sterbekasse des Konsumvereins Sood-Adliswil in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren sind: Hans Lasen, von Kilchberg, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates, sowie Otto Keller und Emil Schellenberg, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die drei Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglieder des Stiftungsrates, sondern als Liquidatoren. Die Unterschrift von Paul Lüscher ist erloschen.

Bern - Berne - Berna
Bureau Bern

28. September 1961.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Meinen-Eichenberger, in Bern (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2338). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. August 1961 wurde, mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern vom 16. August 1961 als Aufsichtsbehörde und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 5. September 1961, der Name der Stiftung geändert in Personalfürsorge-Stiftung der Firma Meinen Bern.

Bureau Biel

29. September 1961.

Fürsorgestiftung der Frey & Co., Frey Uhren, Aktiengesellschaft, in Biel (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1948, Seite 2008). Gaston Guenin, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt Hans Schild, von Grenchen, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

2. Oktober 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Dumao G. Manta, Ingenieur, in Biel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1958, Seite 3440). Samuel Braun ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde Denise Blum, von Charquemont, in Biel, gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift.

Bureau de Moutier

3 octobre 1961.

Fondation de la Société Anonyme Usines Tornos, Fabrique de Machines Moutier S.A., à Moutier, servit des allocations aux ouvriers, employés et personnel dirigeant en cas de vieillesse, invalidité et de maladie, etc. (FOSC. du 8 octobre 1949, N° 236, page 2620). Suivant acte authentique du 27 mars 1961, ratifié le 29 septembre suivant par le Conseil municipal de Moutier, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: la raison sociale est modifiée en Fondation Tornos. Le seul organe est le conseil de fondation composé de 5 membres nommés par la société fondatrice. 3 membres au moins seront choisis parmi les membres du conseil d'administration et de la direction de la société fondatrice «Usines Tornos, fabrique de machines Moutier S.A.» et un autre au moins parmi le personnel bénéficiaire de la fondation. La fondation est représentée par la signature collective à deux de ses membres. Le conseil de fondation est composé de: Henri Béguelin, président, de Tramelan, à Saint-Imier; Willy Mège, jusqu'ici président; Henri Mancia; Pierre Gaibrois; Léon Hirschi; tous déjà inscrits. Les pouvoirs conférés à Théodore Ackermann, membre du conseil de fondation, décédé, sont éteints.

Luzern - Lucerne - Lucerna

28. September 1961.

Personalversicherung der Firma Stocker & Co., in Luzern (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1941, Seite 430). Aus dem Stiftungsrat sind infolge Todes Dora Stocker-Frey und Alfons Meuwly ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Otto Stocker; er führt nun Einzelunterschrift. Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien unter sich sind Albert Ruh, von und in Luzern, und Otto Wegmüller, von Walkringen, in Luzern.

3. Oktober 1961.

Barbara-Stiftung, in Luzern (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1960, Seite 1968). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Franz Wismer ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Dr. Hans L. F. Meyer; Vizepräsident: Dr. Ludwig Achermann, von und in Luzern (neu); Aktuar/Kassier: Hans Moser und Mitglied: Werner Kutzmeyer (beide bisher). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1961.

Personalfürsorgestiftung der Fa GIS A.G. Schötz, in Schötz. Laut öffentlicher Urkunde vom 15. September 1961 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und allenfalls ihrer Hinterbliebenen und deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Verwaltungsorgan ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident ist Bada Iseli-Lichtsteiner, von Hasle (Bern), in Littau; Mitglieder sind: Alex Iseli-Bucher, von Hasle (Bern), und Martin Linggi-Kammermann, von Steinen, beide in Schötz. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem der andern. Adresse der Stiftung: bei der Firma «GIS A.G. Schötz».

3. Oktober 1961.

Wohlfahrtsstiftung der Bangeschäft «Kellerhof» Genossenschaft in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1839). Gemäss Verfügung der oberen kantonalen Stiftungsaufsichtsbehörde vom 30. August 1961 lautet der Name der Stiftung: Wohlfahrtsstiftung der Bangeschäft Kellerhof A.G. in Luzern. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Angestellten und

Arbeiter der Firma sowie ihrer Angehörigen durch Ausrichtung von Zuwendungen im Alter oder bei Krankheit, Tod, Invalidität, Arbeitseinschränkung, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Es kann eine Fürsorgesparkasse oder Gruppenversicherungseinrichtung geschaffen werden. Die weiteren Änderungen im Stiftungsstatut berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht. Der Stiftungsrat besteht aus: Präsident Emil Kaufmann (bisher); Vizepräsident Runar Kaufmann, von Horw, in Luzern; Aktuar Gotthard Müller, von Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der verstorbenen Heinrich Zimmermann und Leo Weber sind erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

3. Oktober 1961.

Personal-Versicherungsfonds der Metallwaren-Holding A.G., in Zug (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1959, Seite 2227). Dr. Werner E. Iten ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

28. September 1961.

Stiftung Fürsorgesparkasse A. Schild A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1947, Seite 2515). Die Unterschrift des zurückgetretenen Mitgliedes des Stiftungsrates Dr. Robert Schild ist erloschen. Das neugewählte Mitglied des Stiftungsrates, Otto Rüfli, von Lengnau (Bern), in Grenchen, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Seiaffusa

28. September 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Wildberger, Ingenieurbureau, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1958, Seite 3121). Neues Stiftungsdomizil: Grabenstrasse 11 (bei der Stifterfirma).

29. September 1961.

Bootschaustiftung des Ruderclub Schaffhausen (R.C.S.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1960, Seite 1186). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Reinhard Amsler, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Brühlmann, von Lohn (Schaffhausen), in Schaffhausen, wurde als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

28. September 1961.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Künzler, Uzwil, in Uzwil, Gemeinde Henau. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. September 1961 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für männliche und weibliche Angestellte und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. In teilweiser Erfüllung des Stiftungszweckes kann die Stiftung geeignete Versicherungsverträge zugunsten des Personals der Firma oder eines Teils desselben abschliessen, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin sein muss. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Künzler, von Walzenhausen, in Uzwil, Gemeinde Henau, Präsident; Nelly Künzler-Weinig, von Walzenhausen, in Uzwil (Gemeinde Henau), diese beiden als Vertreter der Stifterfirma; Christian Oesch, von Oberlangenegg, in Oberuzwil, und Alfred Lerch, von Rüegsau, in Uzwil, Gemeinde Henau, letztere zwei als Vertreter der Destinatäre. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet mit einem Vertreter der Destinatäre. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse.

29. September 1961.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Jos. Zehnders Erben, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. September 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Josef Zehnder, Präsident; Anna Zehnder, Vizepräsidentin, beide von Birmenstorf (Aargau), und Bruno Schmeb, von St. Gallen, Protokollführer, alle in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Friedaustasse 1.

Aargau - Argovie - Argovia

29. September 1961.

Personalfürsorge der Bertsehinger & Rohr A.-G., in Lenzburg (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1957, Seite 652). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Emil Suter ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Max Meili, von Volketswil (Zürich), in Schaffhausen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

Tessin - Tessin - Ticino

Distretto di Mendrisio

2 ottobre 1961.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Franceseo Parisi, Trieste, succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza a favore del personale maschile e femminile della ditta fondatrice, nonché dei loro familiari o superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, malattia, infortuni, invalidità e in caso di decesso del dipendente, al coniuge superstite, ai discendenti e ascendenti diretti e alle persone già a carico della persona defunta. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 21 settembre 1961. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto di tre membri, che attualmente sono: Dr. Domenico Parisi, cittadino italiano, in Milano (Italia), presidente; Ernesto Aenishanslin, da Basilea, in Morbio Superiore, e Tullio Valcamonica, da ed in Chiasso, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Uffici: presso Francesco Parisi, via Soldini 13.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Nyon

28 septembre 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Pierrettes S.A., à St-Sulpice. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 8 août 1961, une fondation. Elle a pour but d'assurer au personnel de la fondation ainsi que, le cas échéant, à ses survivants, des prestations qui seraient payables à l'occasion de maladie, d'accident ou d'invalidité, lors de la mise à la retraite ou à partir de ce moment-là, à l'exclusion de toutes prestations incombant légalement à la fondatrice, telles qu'allocations familiales, allocations de vie chère, assurance-veillesse et autres. La fondation est gérée par un comité de deux membres, désignés par le conseil d'administration de la société fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité, qui sont: Georges Bersier, d'Estavayer-le-Lac, à St-Sulpice, président, et André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne. Domicile: dans les bureaux de la fondatrice, Les Pierrettes S.A., chemin des Mémises, Les Pierrettes.

Bureau de Vevey

2 octobre 1961.

Fonds de Pensions Suisse des Employés Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 4 mars 1961, page 644). Les pouvoirs du membre du conseil Théodore Waldesbühl sont radiés. Harald Schulthess, de Bubikon (Zürich), à Saint-Légier-La Chièz, est membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont complétés en ce sens.

2 octobre 1961.

Fonds de Pensions Suisse des Ouvriers Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 4 mars 1961, page 644). Les pouvoirs du membre du conseil de fondation Théodore Waldesbühl sont radiés. Arthur Fürer, de Gossau, à Chardonne, est membre du conseil de fondation, signant collectivement à deux; ses pouvoirs sont ainsi complétés.

Bureau d'Yverdon

28 septembre 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Georges Rouiller, à Yverdon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 16 septembre 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés ou ouvriers de la maison «Georges Rouillet» et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres désignés par le fondateur. Si le personnel est appelé à contribuer au financement de la fondation, le conseil devra comprendre un représentant du personnel au moins si le conseil compte trois membres et deux au moins s'il en comprend cinq. Le fondateur désigne en outre un contrôleur. Le conseil est composé de: Georges Rouiller, président; Edith Rouiller née Morel, secrétaire, les deux de Champvent, à Yverdon; Fritz Kuchen, de Lyss (Berne), à Yverdon. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Adresse de la fondation: chez le fondateur Georges Rouiller, rue des Jordils 55.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 septembre 1961.

Fondation en faveur du personnel de la Fabrique Adax, atelier de décolletages à Pesieux, à Pesieux (FOSC. du 15 juillet 1961, No 163, page 2069). Avec l'accord de l'autorité de surveillance, les statuts de la fondation ont été modifiés le 23 septembre 1961. Le nom actuel est Fondation en faveur du personnel d'Adax, Ateliers de décolletages H. et A. Boy de la Tour. La gestion de la fondation est confiée à un comité de direction de 3 à 5 membres choisis parmi les associés et le personnel de cette société en nom collectif. Les associés de cette société font partie de droit du comité de direction. Le comité de direction peut confier la gérance de la fondation à un tiers. La gérance a été confiée à Gisèle Delévaux, du Mont-Tramelan, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. La procuration lui a été conférée et elle engage la fondation avec l'un des membres du comité de direction déjà inscrit.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Tesseta AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Juli 1961 ihre Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Beauftragten anzumelden. (AA. 214⁹)

Zürich, den 2. Oktober 1961.

Der Beauftragte:

Dr. Hans Hürlimann, Rechtsanwalt,
Bahnhofstrasse 3, Zürich 1.

Vacu Lug Tractor's Pneus S.A., La Tour-de-Peilz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

La société a décidé sa dissolution le 2 août 1961. Les créanciers sont invités à produire, conformément à l'article 742, al. 2 CO et dans un délai de deux mois dès la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, leurs créances, en mains du liquidateur, M^{re} Raimond Schirmer, avocat, 18, rue du Simplon, Vevey. (AA. 213⁹)

Vevey, le 2 octobre 1961.

Le liquidateur:

R. Schirmer, avocat, Vevey.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 187673. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1961, 6 Uhr.
Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie. AG, Sennwald (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wollene Damen- und Herren-Stoffe.

brillana
hochveredelt

Nr. 187674. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1961, 6 Uhr.
Curti & Co. AG, Frohbürgstrasse 3, Luzern. — Handelsmarke.
Alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke aller Arten.

MARINA

Nr. 187675. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1961, 17 Uhr.
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und medizinische Präparate; gegen Magensäure wirkende Präparate.

ALMA-SELTZER

Nr. 187676. Date de dépôt: 4 août 1961, 18 h.
Louis Golay S.A., avenue de Miremont 33c, Genève.
Marque de commerce.

Liqueur à base d'armagnac et d'orange.

ARMANOR

Nr. 187677. Hinterlegungsdatum: 18. August 1961, 20 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, Zürich 3/45. — Handelsmarke.
Nahrungsmittel und Getränke.

apetita

Nr. 187678. Date de dépôt: 18 août 1961, 16 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zürich). — Marque de fabrique et de commerce. —
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque
N° 163738. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 18 août 1961.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; œufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; glaces comestibles et produits servant à leur préparation, produits à tartiner, confitures.

DELI

Nr. 187679. Hinterlegungsdatum: 28. August 1961, 20 Uhr.
Wirth & Co., Scheideggstrasse 66, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke.

Plastikfolien, -hüllen, -säcke, -mappen und andere Plastikverpackungen.

DUROPLAST

Nr. 187680. Hinterlegungsdatum: 1. September 1961, 1 Uhr.
Dixa AG, Stationsstrasse 39a, St. Gallen 14. — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 100073. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1961 an.

Teemischung.

Hadi

Nr. 187681. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1961, 14 h.
Eversharp, Inc., Webster Road, Milford (Connecticut, USA).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 99781 de Magazine Repeating Razor Company, New York.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1961.

Rasoirs et lames de rasoir.

Injector

Nr. 187682. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1961, 19 h.
Mondia S.A., rue Jardinière 147, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

MOONLANDER

Nr. 187683. Data di deposito: 4 settembre 1961, ore 7.
Cophar S.A., Gnosca (Ticino). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti dentifrici liquidi e solidi.

PROTECTOR

Nr. 187684. Hinterlegungsdatum: 4. September 1961, 19 Uhr.
Emilie Heiss-Thurrow, Meier-Bosshardstrasse 2, Zürich 9/48.
Fabrikmarke.

Spannwerkzeuge; kombinierte Spannwerkzeuge mit Teiltisch; Rohrsattelmaschinen; fahrbare Langkreissägen und fahrbare Bandsägen zum Schneiden von Bauholz und Brettern.

TURD

Die Marke wird rot auf gelbem Grund ausgeführt.

Nr. 187685. Hinterlegungsdatum: 13. September 1961, 16 Uhr.
The Siam Feather & Forest Products Co. Ltd., 15 Anglo-Thai Lane, Bangkok, Bangkok (Thailand). — Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Rohe und bearbeitete Federn, Schmuck- und Hutfedern, Zierart; Federn als Füllmaterial.



Nr. 187686. Hinterlegungsdatum: 6. September 1961, 17 Uhr.
Wasag Handels-Gesellschaft m.b.H., Hofmeisterstrasse 20, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte und Kunststoffe.

WASAG

Nr. 187687. Hinterlegungsdatum: 7. September 1961, 6 Uhr.
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 183123. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1961 an.

Textilöle und Weichmacher (Appreturmittel) für Textilfasern.

AVIVAN

Nr. 187688. Hinterlegungsdatum: 7. September 1961, 18 Uhr.
PAPRO AG für Papierverarbeitung, rue Jacques-Gachoud 3, Freiburg.
Fabrik- und Handelsmarke.

Behälter und Kapseln aus Plastik.

SPIROPLAST

Nr. 187689. Date de dépôt: 7 septembre 1961, 20 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.

Vins et vins mousseux.

ROSE DES VENTS

N° 187690.

Date de dépôt: 7 septembre 1961, 20 h.

Hamuel S.A., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.

Vins et vins mousseux.

ROSIFLOR

N° 187691.

Hinterlegungsdatum: 8. September 1961, 20 Uhr.

Beannit Mills, Inc., 261 Fifth Avenue, New York (New York, USA).

Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Garne und Fäden, Textilien am Stück und daraus hergestellte Bekleidungsartikel.

VYCRON

N° 187692.

Hinterlegungsdatum: 8. September 1961, 20 Uhr.

J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.

Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.

LAMPREN

N° 187693.

Date de dépôt: 9 septembre 1961, 11 h.

Julie Angeline Noverraz, Crêts de Pregny 122, Grand-Saconnex (Genève).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100570. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1961.

Boissons de tous genres.

CAMPAGNAC

N° 187694.

Hinterlegungsdatum: 8. September 1961, 18 Uhr.

Seilere Denzler AG, Torgasse 8, Zürich 1.

Fabrik- und Handelsmarke. — Übertragung und Erneuerung der Marke N° 99412 von Denzler, Seilere, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1961 an.

Abdichtschnüre, imprägniert oder trocken.

HERMETA

N° 187695.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1961, 18 Uhr.

Robert Fletcher & Son, Limited, Stoneclough bei Manchester (Grossbritannien).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke N° 100746.

Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1961 an.

Papier und Kuverts.



O V Y

N° 187696.

Date de dépôt: 11 septembre 1961, 18 h.

General Electric Company, 1 River Road, Schenectady (New York, USA).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100642. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1961.

Machines dynamo-électriques, appareils d'induction, appareils de transmission électriques, appareils de réglage et de contrôle électriques, lampes électriques, instruments de mesure électrique, appareils de protection électriques, tableaux de distribution, pièces d'équipement pour tableaux de distribution, appareils télégraphiques, matériel et appareils d'installation et leurs pièces de rechange.



Transfert de siège — Sitzverlegung

Marque N° 138254. — Autocalora S.A., Lausanne. — Siège transféré à rue de l'Union 15, Vevey. — Enregistré le 21 septembre 1961.

Radiation — Löschung

Marque N° 184389. — Fuji Photo Film Co. Ltd., Ashigara-Kamigun (Kanagawa Prefecture, Japon). — Radiée le 19 septembre 1961 à la demande de la titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarg. Sonderschule für zurückgebliebene Kinder VI 4002. — Plüss Karl Tabakwaren VI 13318. Altdorf (SH): Zentralverwaltung VIIa 1061. Arbedo: Lazarotto Ottavio impresa costruzioni XI 6705. Attiswil: Lemp Walter mech. Werkstätte Va 4992. Ascona: Sidler Franc architetto XI 5749. Aubonne: Aubert Pierre II 23039. Avenches: Buache Emile La Saugette IIa 6180. Basel: Alioth-Merian M. A. Frau V 31539. — Berger-Studer E. Frau V 31522. — Birrfelder-Bösch W. und A. V 31541. — Bischoff Alfred Liegenschaft Güterstr. 89 V 31518. — Boas Carl Verwaltung von Liegenschaften V 5261. — Burdet Alexis Kaufmann V 31523. — Emch & Berger Ingenieurbureau V 10914. — Erbenegemischte Schulen V 30178. — Fischer Alois Techniker V 31547. — Freimann Charles Vertretungen V 31378. — Hagenbach Heinrich Dr. V 31543. — Hasler-Schenk Erica V 31537. — Hogar Santiago de la Misión Católica de Lengua Española V 29914. — Jeker Eugen Buchhalter V 14610. — Klotzli Alfred Dr. med. dent. V 15476. — Laubscher Claire Frau V 31535. — Masshardt Lotte Fr. V 31525. — Overstolz Chr. Dr. V 7412. — Photo Heinz Höflinger V 9894. — Pneuverwertungs AG V 6161. — Prem Heinzotto Industrie-Kaufmann V 31487. — Rüfenacht Rosmarie Fr. V 4305. — Schweiz. Firmen-sportverband Regionalverband Basel Abt. Badminton V 31553. — Spehn-Hofer Alfred V 31534. — Vischi René Architekt V 3581. — Wartenweiler-Amaron Margrit Photokopistin V 17811. Bärschwil: Meier Erwin Bodenbeläge V 30662. Bassersdorf: Konkordia Kranken- und Unfallkasse Sektion Bassersdorf VIII 52522. Bauma: Kündig Heinrich Metzgerei VIIIb 6238. Bellinzona: Agim Agenzia immobiliare v. Rohr Guido XI 1914. Movimento fed. europeo Posta per razzi XI 7097. Bern: Collaud Jean-Pierre III 24567. — Familiauxgleichkasse des kant. bern. Coiffeur-meister-Verbandes III 13537. — Heusser-Papier Holding AG III 21225. — Iten Karl graphisches Atelier III 6365. — Mecha Giamberini & Barboni Bümpliz III 21404. — Rebsamen Hans kaufm. Angestellter III 20166. — Rohrbach Hedi Turnlehrerin III 23278. — Roth Martha Frau III 29978. — Schweiz. Gesellschaft kath. Psychotherapeuten III 19476. — Singer Peter Coiffeur III 20013. — Stadler J. Techniker IBM III 13963. — Thermalquellen Vals AG Hauptverwaltung III 898. — Zysset Kurt Bauzeichner III 25284. Biasca: Cartoleria DEA Broggi Michelina e Ivana XI 1860. Biel-Bienne: Engel-Leuenberger August IVa 3705. — Jeanprêtre Charles IVa 4376. — Société suisse des institutrices section française Bienne et Jura Sud IVa 9584. — Tenger-Frey Marg. IVa 7848. — Zaugg Hermann Liegenschaftskonto IVa 3610. Binningen: Widmer M. Telekon-Automat V 31517. Birmensdorf (ZH): Brand Walter Transporte VIII 48404. Borex: Kauter & Corthésy atelier de réparations automobiles et taxi II 8910. Brienz (BE): Wasserkasse der Gemeinde Schwanden b. Brienz III 17794. Brugg h. Biel: Pfammatter Angelo Maurermeister IVa 8108. Buchs (SG): Bauer Albert IX 16982. Bulle: Blanchisserie Jacquard-Dubey IIa 6176. Cassarate: Comolli Umberto XIa 2416. — Wyss Alfred inspecteur XIa 7964. Cassina d'Agno: Landoni Carlo fabbro XIa 7969. Castro: Boggessi alpi patriziali XI 1051. Cavigliano: Nussbaum Anton falegname XI 7098. La Chaux-de-Fonds: Ciné-Jeunesse UCGJ Beau-Site IVb 4840. — Circulo Español IVb 1521. — Ecole supérieure de commerce caisses de courses IVb 775. — Studio-Sept décoration E. Stofer R. Pelaton IVb 713. — Vuille Jean-Bernard IVb 4839. Chesières: Chanson Charles-Edouard instituteur II 23052. Chiasso: Segretariato regionale cristiano sociale XIa 4066. Chur: Desinfektionen Huber X 3102. — Melcher G. Vertreter X 4806. Corseaux: Böhler Charles ingénieur IIb 3270. Courgenay: Parti libéral-radical jurassien caisse cotisations IVa 10914. Courtepin: Bouquet Marie IIa 6179. Cusset: Francey André ruraliste postal IIa 6169. Crans-près-Céligny: Bourqui Raphaël installateur électricien I 16461. Davos-Platz: Barth & Cie Ed. Uhren Bijouterie X 7982. Delémont: Association des sacristains et bedaux section du Jura IVa 2641. Dietikon: Müller AG Felix Kopieranstalt VII 32071. Dürnten: Schibiger Kaspar Maurer Ofenmaurer VIII 58161. Eublens (VD): Bernard Jules instituteur retraité II 23008. Egg b. Zürich: Neue Schütz-Gesellschaft Sektion Schweiz VIII 58151. Fiesch: Gemeinde IIc 4162. Fischthal: Mettler Jakob Schlosserei samt. Anlagen VIIIb 6190. Fribourg: Burkhardt Vittoria IIa 6181. — Université Sociétés danciens étudiants: Akad. Verbindung: Neu Romania Die Altherrschaft IIa 6109. Genève: Cathéla Ernest I 16726. — Chassot Claude Dr. méd. I 4812. — Friederich Hans I 16434. — Grimm R. Les Acacias I 15225. — Hadorn Dina Mme I 16470. — Hermès M. Mme Genève IV 16463. — Jeuxlux SA exploitation de tous genres d'appareils automatiques à préparation pour cafés I 10458. — Matus Antony I 16458. — Meneghini B. & J. P. Aubry entrepreneur Nova Chêne-Bourg I 1551. — Müller Edouard entreprise de carrelage I 14145. — Perroud Maurice gypserie peinture I 6493. — Physique théorique fonds national N° A. 216 I 15647. — Pilet Henriette Mlle I 16459. — Salas SA I 401. — Tarab Samy Dr. méd. I 6682. — Zwahlen Simone Mme I 16467. Goldach: Gröber & Hofmann Cellux-Selbstklebender Verpackungsmaterialien IX 800. Grabs: Melioration Grabs IX 16978. Le Grand-Saconnex: Losey Marcel I 16457. Gravesano: Passardi Anna-Agenzia Tamaro locatrice cassette vacanze XIa 7959. Gränichen: Kaufmann Hans Baugeschäft VI 13324. Härkingen: Fluggenossenschaft Vb 4365. Illnau: Bauern-Gewerbe- und Bürgerpartei VIIIb 1125. Herisau: Alder Jakob Leichenbesorger IX 16990. Herrliberg: Stettler Ch. Handel mit Waren aller Art VIII 58164. Köniz: Linder A. Milchhandlung Schlieren III 20438. — Morgengr E. Sohn sanit. Anlagen und Spenglerei III 875. Kriessern: Högger Walter IX 16989. Künten: Zimmermann Gottfried Baugeschäft VI 13320. Küsnacht (ZH): Huber Ernst Sekretär VIII 58147. Lachen (SZ): Schnellmann Sebald Kaufmann VIII 41155. Lausanne: ABC de l'étudiant union des étudiants lausannois II 23041. — Berthoud André horlogerie bijouterie orfèvrerie II 23050. — Bommino Umberto G. prof. II 23062. — Club de Jazz II 23049. — Dervy Louis représentant Deville SA combustibles II 23059. — Editions publicitaires Mme L. Faver II 23044. — Gérances P. Stoudmann & Cie Immeuble Florissant II 23054. — Hofmann Blanche Elisabeth Mme Vve II 23047. — Imprimerie Magnat frères II 23046. — Kacher Anton langere pâtisserie confiserie II 23056. — Lüscher Hansruedi II 23061. — Noirelère Jean-Claude II 23060. — Optigal SA II 23003. — Sapea SA société anonyme de placements de capitaux II 23010. — Schmid Claude taxis excursions II 23053. Lausen: Oberbaselbieter Kaninchen-Ausstellung 1961 V 22966. Leuggern: Kirchspieler Kirchenbazar VI 13309. Leuzigen: Brechtbühl Hans mech. Schmiede Va 4993. Leytron: Bogadi & Bender panneaux de chantiers IIc 5294. Liestal: Jungwacht Bruderklub V 28449. Locarno: Amministrazione palazzo immobiliare Franzoni Enrico avv. XI 3351. — Belgeri Alberto XI 954. — Scuola Villa Erica XI 6882. Lodrino: Foresti Mario cave granito XI 7096. Lugano: Albin & Co Aldo impresa costruzioni XIa 7961. — Amministrazione Casa Veladini via Volta 1 XIa 7968. — Cassa previdenza malattie ufficio circondario di Lugano XIa 162. — Cogenco SA XIa 7963. — Ferretti Pio e Ada coniugi Massagno XIa 7962. — Ingro Saqi Paradiso XIa 7857. — Keller Paul XIa 7960. — Riscaldamento Casa La Vignola ammin. arch. Silvia Witmer-Ferri XIa 2964. Luzern: Beck & Pfäffli dipl. Bauing. ETH VII 19762. — Blum Albert dipl. Ing. ETH SIA Ingenieurbureau Filiale VII 19773. — Squadra Bianco-Azzurro-VII 19772. — Vetter Hans Ing. VII 19775. — Widmer Edgar VII 19759. — Zimolung Joachim Bauingenieur VII 19769. Mägenwil: Huber Gerhard Klein-Mechaniker VI 13313. Männedorf: Gertsch Heinz Tech.-Zeichner VIII 58155. Marly-le-Grand: Studemann & Bapst SA menuiserie IIa 6149. Martigny-Ville: Giroud Pierre agent régional du Phénix IIc 3363. Medeglia: Consorzio agricolo Drossa XI 5689. Melide: Caber SA XIa 2002. Meiringen: Handwerker- und Gewerbeverein Oberhasli III 21429. Le Mont-sur-Lausanne: Ziegenhagen-Gossweiler Joseph et Lola M. et Mme II 23055. Montana-Vermala: Rey G. & J. Roby gypserie peinture IIc 7238. Morges: Favre-Glaus Michel maçonnerie et béton armé II 23045. Moutier: Schaller Willy horlogerie IVa 10202. Münchenstein: Protestantisch-kirchl. Hilfsverein Sammlung V 29095. Münsingen: Joss Hans Ulrich staatl. Bauleiter III 20940. Muttetz: Meyer Eduard Techniker V 26852. — Ruprecht M. Autotransporte V 31528. Muzzano: Bernusconi Oviedo campeggio TCS XIa 7752. Nebikon: Wermelinger-Bühler Alois kaufm. Angestellter VII 19766. Neuchâtel: Cantonal FC Supporters IV 7181. Neuenhof: Müller Jos. Glas- und Gebäudereinigung VI 13306. Neuhäusen am Rheinfalt: Müller Hans dipl. Installateur VIIa 1820. Neyruz (FR): Commune de Neyruz service des eaux IIa 6178. Nidau: Thossy Paul Kaufmann IVa 10012. Niederteufen: Nebe Hans-Werner Dr. med. dent. Zahnarzt IX 16979. Niederwil (ZH): Knecht Erwin Holzbau AG Glarus Oberwil VIIIb 4709. Oberdiessbach: Nyffenegger Heinz Kleinmechanik III 16628. Oberengstringen: Willner Johann Organisator VIII 58119. Obergesteln: Pfarramt St. Martin IIc 3273. Oberhofen am Thunersee: Kappeler Rosa und Bertha Geschwister III 26401. Oberwil (BL): Pawelzik H. dipl. Masch.-Techniker V 31524. Oetwil an der Limmat: Walther Alfred Tableaux anciens et modernes VIII 58150. Orbe: Bischof Jean serrurier II 23006.

(Fortsetzung siehe Nr. 236 - Suite voir N° 236)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Adressenbeschaffung

1. GESCHÄFTSADRESSEN

Industrie und Handel nach Bedeutung und Branchen; kollektive Haushaltungen; Verwaltungsbetriebe; freie Berufe; Spezialadressen aus allen Gebieten.

2. PRIVATADRESSEN, nach Kaufkraft und anderen Gesichtspunkten individuell auswählbar.

b) Als Mitglied des Verbandes EUROPADRESS können wir Ihnen auch Geschäftsadressen aus westeuropäischen Ländern liefern.

Verlangen Sie den neuen Adressenkatalog und Offerte von

JAECGI & WEBEL Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5. Telefon (051) 344440

Lackfabrik

sucht Verbindung mit

Vertriebs-Organisation

für West-, Nord- und Zentralschweiz. Verkauf an Industrie und Handwerk; Speziallacke und -farben auf Eisen, Holz und Beton; Versiegelungen, Offerten unter Chiffre K 69099 G an Publicitas St. Gallen.

Lagerraum Stadt Zürich

zirka 1200 m² auf einem Geschoss, Warenlift, Geleiseanschluss, auf 1. Januar 1962 zu vermieten. Anfragen unter Chiffre C 19116 Z an Publicitas Zürich 1.

AUFGEBOT

(F 2/61) Alfred Klose, Direktor in Nalgold, Steinbergstrasse, und seine Ehefrau Elfriede geb. Kettner, ebenda, haben das Aufgebot zum Zwecke des Ausschlusses des unbekannten Gläubigers der im Grundbuch von Büsingen, Band 22, Heft 7, III, Abteilung, Nr. 3, zugunsten der Schaffhauser Kantonalbank eingetragenen Grundschild über 3000 Goldmark beantragt.

Der Gläubiger dieser Grundschild wird aufgefordert, spätestens im Aufgebotstermin am Mittwoch, den 24. Januar 1962, vormittags 10 Uhr, vor dem Amtsgericht hier, Erdgeschoss, Zimmer Nr. 8, seine Rechte anzumelden und den Grundschildbrief vorzulegen; andernfalls wird er mit seinen Rechten ausgeschlossen werden.

Singen, den 9. September 1961.

(Hohentwiel)

Amtsgericht I.

Vom Aktenordner zur Filmrolle



98 % weniger Archivraum dank Mikrofilm von Kodak

MIKROFILM — das moderne Organisationsmittel — ist ein photographisches Verfahren, mit welchem auf rationelle und wirtschaftliche Weise hunderte von Aktenstücken pro Minute in stark verkleinertem Massstab aufgenommen werden.

RECORDAK, das System von Kodak, gilt als Pionier des Mikrofilms. Es zeichnet sich aus durch:

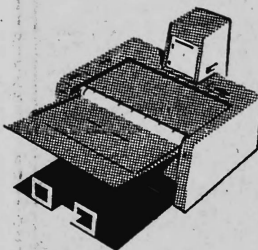
98 % Raumsparnis: 10 000 Dokumente finden auf einer Filmspule Platz. Eine solche Spule ist nicht viel grösser als eine Zigarettendose.

Personaleinsparung dank Schnelligkeit: In einer Minute werden 500 Postschecks oder 180 Briefe verarbeitet. Dies erspart bis zu 75 % Schreib-, Sortierungs- und Klassierungsarbeiten.

Sicherheit vor Diebstahl und Brandschaden. Filmrollen von wertvollen Aktenstücken werden im Banksafe aufbewahrt.

Genauigkeit: Abschreibefehler sind ausgeschlossen, da die Dokumente auf photographischem Wege kopiert werden.

Mit RECORDAK sparen Sie Zeit, Platz und Geld



COUPON

☐
☐

Senden Sie uns bitte unverzüglich Ihre Recordak Prospekt Dokumenten

Führen Sie uns bitte unverbindlich ein Recordak Gerät vor

Namens _____ Adresse _____

Bon senden an Kodak S.A., Herdstrasse 1, Zürich 4

Kodak S.A. Leuvenne, Av. J.-J. Mercier 13, ☎ (021) 23 93 03 Zürich, Hardstr. 1 (Ausstellung), ☎ (051) 54 22 20

Zu verkaufen

Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu
günstige Gelegenheit.

Anfragen unter Chiffre OFA 95018 A
an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

Günstig zu verkaufen

1 vollständige Lochkartenanlage

System Remington Rand,
bestehend aus:

2 Card-O-Matic, 1 Lochmaschine, 1 Collating Reproducier, 1 Summenkartenlocher, 1 Rechner M 9, 1 Tabelliermaschine, 1 Sortiermaschine, 1 Beschriftler.

Die Maschinen sind auch einzeln zu kaufen. Offerten unter Chiffre Hab 130504 an Publicitas Bern.

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export. Gesägte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Borspallets, Aufsetzrahmen, Container.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!



Broschüre

Warenumsatz- steuer

(Ausgabe

März 1961)

Preis: Fr. 1.80

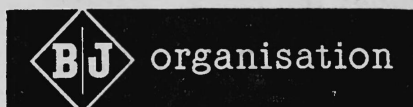
Einzahlungen auf
Postcheckkonto
111 520.
Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
Bern.

Seit bald 50 Jahren
erhalten wir

Darlehen

mit voller Diskretion.
Keine Nachfrage
beim Arbeitgeber
oder bei Ver-
wandten. Antwort
in neutralem
Kurs.

Bank Prokredit
Fribourg
Tel. (037) 2 64 31



Tausende von Karten im Sicht- und Griffbereich des Sitzplatzes.

Rationellste Kartel-Bearbeitung dank unsern vielfach bewährten Organisationsschreibtischen.

Ein- oder zweisocklig, kombinierbar mit normalen Schreibtischelementen. Tischplatten mit Plastikpolbelag in diversen Grössen. Geeignet für alle Kartelsysteme.

Verlangen Sie unsern Sonderprospekt.



Butscher + Jost AG

Basel, Steinhilfsstrasse 59/Birsstr. 58 ☎ 061 419977
Zürich, Bahnhofstrasse 74 ☎ 051 23 25 77



RHEINMETALL-Rechenmaschinen RHEINMETALL-Addiermaschinen RHEINMETALL-Schreibmaschinen

Prospekte oder Verführung durch die Generalvertretung für die Schweiz:

W. Häusler-Zepf AG., Ringstrasse 17, Olten

Adresse der Rayonvertretung auf Anfrage

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 7. August 1961 gestorbenen

Fritz Oskar Hungerbühler

Gatte der Jenny, geb. Boehmer, verw. Loeffler, geb. 1901, von Zürich, Architekt SIA, mit Bureau an der Falkenstrasse 4, Zürich 8, wohnhaft gewesen an der Lindenstrasse 22 in Zürich 8, ist am 31. August 1961 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gerichtlich angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger und Bürgen, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefodert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 16. Oktober 1961 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nicht angemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB Art. 590).

Jedermann, der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, Kommissionsgut, Depots usw.), wird aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist zu melden.

Zürich 8, den 14. September 1961.

Notariat Riesenbach-Zürich:

E. Wieland, Notar.

Zu verkaufen

per 31. Dezember 1961 sehr gut erhaltener
vollständiger

REMINGTON RAND Buchungsautomat

Modell 683 D

Offerten unter Chiffre OFA 7507 St an Orell Füssli-
Annoncen AG, St. Gallen.

Sportanlage Langendorf AG., Langendorf (SO)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 20. Oktober 1961, 18 Uhr, im Kiosk der LANCO-Kunstelsbahn

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1960/61 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind zur Einsichtnahme der Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft in Langendorf aufgelegt.

Die Eintrittskarten können bei den nachstehenden Banken gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 14. Oktober bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Solothurnische Leihkasse, Solothurn

Langendorf, 5. Oktober 1961.

Der Verwaltungsrat.

S.A. de Participations financières Perrot, Duval & Cie, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

jeudi 19 octobre 1961, à 11 heures, au Restaurant Gambrinus, Pérolles 1, à Fribourg.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et approbation de ces rapports et des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et aux contrôleurs pour leur mandat.
- 5° Réélection d'administrateurs.
- 6° Nomination des contrôleurs des comptes.
- 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, Pérolles 5, à Fribourg, à partir du 9 octobre 1961. Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au samedi 16 octobre, à midi, sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par la Société de Banque Suisse, à Genève.

Fribourg, le 7 octobre 1961.

Le conseil d'administration.

Inserate im SHAB.
haben stets Erfolg!

Sable S.A., Genève

30, rue de Monthorilliant

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 octobre 1961, à 11 heures 30, en l'étude de M^{re} Pierre Engel, 10, rue de Hollande, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
- 2° Rapport de gestion pour l'année 1960.
- 3° Présentation du bilan au 31 décembre 1960.
- 4° Rapport du contrôleur des comptes.
- 5° Approbation des comptes, décharge à l'administration et au contrôleur des comptes.
- 6° Nomination du contrôleur des comptes.
- 7° Propositions individuelles.

Les comptes sont à disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

La Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, à Zurich (Rentenanstalt)

offre à un

jeune employé capable d'initiative
ayant une bonne

- formation commerciale
- pratique bancaire ou notariale

un poste intéressant

dans un groupe de travail s'occupant de

l'achat et de la construction d'immeubles

Prière d'adresser les offres, avec curriculum vitae, copies de certificats, références et photo à la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, case postale Fraumünster, Zurich.